

صاحب امتیاز و مدیر مسئول حسن کاظم

ملت عثمانیه - امت اسلامیة ایچون مقید
اولان آثاره صحیفه لر من آچیقدر . درج
ایدلیان اوراق اعاده ایدلر .

مطبعه و اداره خانه سی : استانبول باب عالی
جوارنده ابوالسعود جاده سنده نومرو ۷۵
اصحاب مراجعانه هر ساعت آچیقدر .

حزب اسلامیه

شمیلاک هفته ده برنشر اولنور .

سر محرری : مصطفی فوزی

تاریخ تأسیسی ۱۳۲۷ سنه هجری

سنه ۴۸ نسخه اعتبارله ممالک شاهانه
ایچون پشین اوله رق ۱۴۵ آلتی آیلنی
۷۵ فروش و ممالک اجنبیه ایچون
۱۶۰ غروشدور .

نومرو ۱۵۹

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، ادبی ، سیاسی جریده اسلامیه در

نسخه سی ۳ غروشدور

مؤمن خالصی منکر اضلال ایده من فقط منافق اغفال ایدر :

حدیث شریف :

یأتی علی الناس زمان وجوههم وجوه الادمیین وقلوبهم قلوب الشیاطین ،
سفاکین للدماء لا یرعون عن قبیح ، ان تابعتم واربوک ، وان ائتمتم
خانوک ، سبهم عارم وشابهم شاطر ، وشبختهم لایأمر بالمعروف ولا ینهی
عن منکر السنة فیهم بدعة ، والبدعة فیهم سنة ، وذوالامر فیهم غاو ،
فعند ذلک یسلط الله علیهم شرارهم فیدعوا خیارهم فلا یتجاب لهم ..
مال ترجمه سی :

انسانلر اوزرینه اوایل بر زمان کله جک که اوزمانده وجه و صورتلری
آدملر جسم و صورتنه وقابلری ظلمت و قسوتده ، وسوسه وتلیسده ،
ونفاق وفسادده شیطانلر قلب وسیرتنه مشابه کیمسهلر اوله حقدر .
آنلر بیر ییجی حیوانلر کی خونخوار ، وسؤ حرکت و احوال سقیمه دن
چکنمز بر طاقم اشراردر اگر آنلره تابع اولسه ک سکا حیل و دوبارا
ایدرلر و اگر از قضا الدانوبده امنیت ایدرسه ک مطلقا اهانت و خیانتله
قارشولانورسک . آنلرک کوچک جوجقلری یارامز و حیا سزدر ،
کنجقلری وقار و مروتن و تربیه اسلامیه دن نصیب سز ، اخلاق شنیعه
منهمک ، عار و ناموس دینینک اخلاقلنده فعال ، سیئات احوال و قبایح
اقوالده بی ادبلرله هم حال ، شوخ و کستا خلقده بی عار ، طبع کریمک
قبول ایده میه جکی اطوار و افعال غیر لایقه سیله اهل ملتتی تنقیر و تعجیز
ایدن لایالی بر فضاختکاردر .

آنلرک یاشجه مسن و اختیار اولانلری ده تربیه انسانیه و افکار سلیمه
و آداب مستحسنه اسلامیه و عبادات و معاملات مشروعه دینییه بی تبلیغ
و تعایمندن قاصر و عاجز و منہیات و مشتهیات سفیله و سیئات اخلاق
رزیه نک منع و نهیندن عاقل و ناجیزدرلر . اساسات و عنعنات مستحسنه
اسلامیه و عادات حکمتغایات محمدیه آنلرک عنده بدعت قبیحه کی کریه ،
ومغایر آداب دینی و منافی شریعت احمدیه اولان محدثات و عادات

مذمومه سنت صحیحہ کی نزیه عبد اولنور . آنلر ایچنده موجود اولان
متنفذ وسوز صاحبعلری بنی وفساد و طغیان و عناد اربابیدر . ایشته
اوایل بر زمانده ناسک اک شریلرینی جناب حق انسانلر اوزرینه
مسلط ایدرده نفاق کایمک حکمفرما اولدینی اوایل زمانده صلحای
امت و اختیار ناسک اصلاح عمومی حقنده کی تمی ورجاری نزد پاک
الوهیتده اثر اجابته مقرون اوله من .

افاده مخصوصه : خطیب بغدادینک ابن عباس واسطه سیله جناب
رسالتمشاب افندمز دن روایت ایتدیکی اشبو حدیث جلیله صوک
زمانلرده انسانلر آراسنده اهل نفاقک پک کثرتله ظهور ایده جکینی
وانلرک اخلاق و اوصاف سیئه سنی اعلام و بیان بیوریورلر بالایه ترجمه
اولنان حدیث شریف مذکور اخبار عن الغیب قیلندن بر معجزه محمدیه
اولدیفنده شبهه یوقدر ذاتاً منافقینک اوصاف خائنه سی دیگر بر جوق
احادیث شریفه ایله بیان بیورلمش و خلاصه سی ترجمه ایتدیکنمز اشبو
حدیثنه تفصیل بیورلمشدر . منافق مؤمن خالصه قارشو دانما اوج
دزلو صفت مذمومه ایله متظاهر در منافق : یالانچیدر ، عهدنده وفاسزدر
مؤمنه قارشو دانما خائندر . ایجاد واحداث ایتدیکی یالانلره مؤمن
خالصی اغفال ایتدکدنصکره عهد و امانتی نقض ایدره ک اولجه تصمیم
ایتدیکی خیانتتی ایفاده قطعاً قصور ایتمز .

مؤمن خالص منکره تسلیم اولمز فقط منافقه آلدانور ، بوراده منکر دن
مقصد آچیقندن آجیفه دینمزلکی اعلان ایتدکدن چکنمیانلر ایله دین
اسلامه منسوب اولیان ادیان سائر متسبلریدر بویکی قسمدن اولانلرک
طبیعی اولان انکارلری معلوم و ظاهر اولدینی ایچون قسم اولک دینده
علاقه سی اولدینی و قسم نالینک حسیات دینیهلری دولایسیله دیانت
جایله اسلامیه علیننده حق سز و حقیقت سز اسنادات و تفوهاتده
بولونسه لرده خالص مسلمانلر و حقیقی مؤمنلر دین باندنه بونلرک
خصوصتنه آگاه بولندقلری جهتنه اسلامیت علیننه کی سوزلرینه اعتبار
ایتمزلر و بنأ علیه بومنکرلر سببیلله اضلال اولنه مزلر نصل که دو قنور
دوزینک دین اسلام و پیغمبر انام و قرآن کریم علیننده یارمش اولدینی



صاحبه صابان سوزلر و برطاقم می-یوزلر طرفندن نشر اولنان سفسطه لر
مسلمانلر پیدنده باعث خنده اولمقدن بشقه هیچ برایشه یارامامشدر
فقط احمد ، محمد ، علی ، ولی ، عمر ، بکر ، حسن ، حسین ، کبی
اسلام اسملری آلتنده صورتده کندولرینی ملت اسلامییه محسوب
ایدوب حقیقتده دین اسلامک اک بیوک دشمنانلری اولان گروه
منافقینک مسلمانلر میاننده کی آباء واجداد ، واحساب وانساب ،
وشعوب وقبائلنه نظر ایندرك آنلری مسلمان ظنیله او الحادکار
شرذمه نك و اوصنادید فساقک دولامباجلی و فساد آمیز مغالطه لرینه
ویالیزلی سفسطه لرینه قایلان تجربه سز و دینده رسوخسز دماغلر
اغفال اولنورلر نصل که ذکر ی سبقت ایدن دوزی نامه نك ترکیه ترجمه
خیلشه سی و [ترك قادیلغنک تردیسی] نامنده کی رساله ملعونانه و
[تاریخ قدیم] نامی ویریلان منظومه الحاد ودها بوزلر کبی اسلام
اسملری آلتنده نشر اولنان هذیانات حسیات دینیه مزری پک رنجیده
ایتمکده و قائلرینه سبب بعض ونفرین اولمقدن در .

هر عصرده ، هر ملتده و بتون ادیان سماویه و مذاهب بشریه نك
هر شعبه سنده اهل نفاق اکسک اولمامشدر دین اسلام علیهنده قورولان
شبکه نفاق اک اول عصر سعادتده مدینه منوره ده عبدالله ابن ابی
ابن سلوک ریاستی تحتنده تجمع ایدن اهل الحاد وارباب کفر و فساد
طرفندن تأسیس ایدلش وزمانزه قدر هر عصرده اوکی عبادله منافقین
اکسک اولمامشدر کوک و اساسی بیك اوچوز کسور سنه اقدم قلوب
مفسدینه غرض اولنان شجره نفاق شمعی یه قدر زمان و مکانه وسیئات
اخلاقک وسعت شمولی تسهیل ایده جک دائرة امکانه کوره بعضا
مذهب و طریقت ، و بعضاً حکومت و سیاست ، فرقه و جمیعت صورتلرنده
تظاهر و تمییه ایتدیریلرک (واعتصمو . . .) امرجلیلنه قارشو
طغیان و اعلان عصیان اولنورق بین المسلمین تفرقه و سفک دماء
فاجعه لری ظهورینه سببیت ویرلمشدر .

آه . . . ممکن اولسه ده انسان بو حدیث شریفده بیان بیوریلان
زمانک ایچندن حقیقه رق اسلامیتک عصر اولنه قدر یوکسلوب اوزروه
عدل و سعادتدن بو خضیض ظلم و مذلت نظر ایتسه ایشته اوزمان
حیاتدن بیزار اولورده تعریف بیوریلان زمان نفاق و شقاق ایچنده
بولندیغنی اقراردن اکراه ایده رک کندی موجودیتندن ایکره نور .
بو حدیث جلیلی یزید بلید و حجاج ظالم دورلرینه و خلفای عباسیه نك
قانی زمانلریله جنکیز و هلاکو و تیمور فتنه لرینه توجیه ایدنلر ازمئه
اخیره نك حلوائیه منافقینک شدت غولندن بی خبر اولدقلری ایچون
اوکی توجیهلره مجبور اولمشلردر اگر حقیقه حدیث جلیل مذکور
ازمنه سالفیه معطوف ایسه بیلمم که دور استبداد مطبقیتی تعقیب ایدن
بش اون سنه لک دوره جبر و ظلمت و ازمئه فترت و شقاوت ایچون

نصل بر تعریف بولمی که افرادی جامع و اغیارنی مانع اوله بیلسون
انشالله حکومت حاضره مزقانون مدنیت اسلامییه مزه توفیقاً قوانین
موجودیه بر ماده جک علاوه سیله اساسات و عنعنات مبعجله دینیه مزری
ایاقلر الله آلهرق حسیات عالیه مقدسه مزری رنجیده ایدن اهل نفاقک
مسخره لقلرینه نهایت ویرر چونکه قوانین بشریه الاهدن قورقیان
پدسملر ایچوندر قلمبنده الله قورقوسی اولان اهل وجدانه قانون
مدنیت اسلامییه کافیدر زمانزده رواج بولان شیماریقلغک اوکی
آلمق ایچون عموم مکتبلرده مدیران و هیئت اداره سنک واستخدام
اولنه جق مدرس و معلملرک فضائل و مزایای اسلامییه ایله تزین ایتش
واخلاق حمیده و حسیات مستحسنة دینیه ایله پرورده اولمش عقول
سلیمه اربابندن اولملری واجتماعیات و سیاسیات اسلامییه اوزرینه
قونفرانسلر ترتیبی و بواصولک درس پروگراملرینه علاوه ایدیلر جک
علوم دینیه درسلیله تأیید اولنمی صورتیه حاصل اوله جنی بدیهیدر .
ایشته فاضل دیانتپرور احمد نعیم بک انذینک دارالفنون مدیرلکنه
تعینی دولایسیله معارف نظارت جلیله سنک بو خصوصی نظر دفته
آله جنی حسن ظننه مبنی نظارت مشارالیهانی تبریک ایدرز . فقط اقدام
غزته سنک ۲۰ مارت سنه ۱۳۳۵ تاریخ و ۷۹۶۱ نومرولی نسخه سنده
دارالفنون حقمنده کی مقرراتده مشارالیه حضرتلرینک مخالف اولهرق
یالکیز قالدقلری موجب تأسفدر چونکه مجلس مذکورده کوروشیلوب
قونوشیلان شیمیلرک نه دن عبارت اولدیغنی بزجه معلوم اولمامغله برابر
فضل و عرفان و سلامت اذعان و ایماننه اعتماد و ایمانز اولان نعیم بک
اغندینک معترض قاله جنی هر هانکی بر مسئله نك آداب و اخلاق اسلامییه
مخل و عنعنات مقدسه دینیه یه مغایر اوله جغه امینز . تمنی ایده رز که
مشارالیهک رأی مصیبی هر زمان دستورالعمل اولسون وینه تمنی
ایده رز که مشارالیه حضرتلری معارف عمومیه عثمانیه ده هر امر و رأی
دیندارانه سنی انفاذ اشدیره بیلر جک مقام عالی صاحبی اولسون انشا الله .
زیرا بوندن اول ترکیلک ذهنیتی محضا اخلاق و عنعنات اسلامییه
ضربه له مک مقصیده قوردیغنی شبکه نفاق یوزندن پک جوق مخدرات
دام اغفاله دوشورلدی ، کنج و تجربه سز معصومات اسلامییه نك حجاب
عفت و ستره عصمتلرینه احترامات شهوانیه طرناقلری طاقلدی ،
حقوق نسوانیه نامنه صدور سزغایه سز سربستی مجنونانه میدانه کتورلدی ده
بومسخره لقلره مدنیت سوسی ویرلدی بوساخته مدنیت اعجوبه لری
یوزندن بتون مخدرات اسلامییه ایله برابر حیا و حیات طیبه نك قدرنی
بیان ارباب ناموسک حسیات دینیه سی رنجیده اولندی . . .

عیب دکل یا . . . انسان اکلاویه مدیغنی او کر نك ایستر بز مسلمانلرده
بر مسلمان ترك قادیلنک ارککلره قونفرانس ویرمسند و کنج قیزلرک
دلیقانلیرله عن صف و عین مجلسده سربست مصاحبه و معاشقه اجرا سنده

وبیوک جاده و پیاسه لوده عجیب و غریب قیافتلرله قول قوله کز مه لرنده نه کی تربیه علمیه و هنریت مدنییه اوله بیهلجه کی ا کلامق و اوکر نیک ایستیورن . بر ملتک تربیه ملییه سی ا کمال و تحکیم اولند قجه افرادینک تحصیل ایده جکی علم و فن و اوکر نه جکی صنایع نفیسه و سلوک ایده جکی مسالک تجارت هیچ بر زمان آنی تربیه ایده من . بالعکس عنعنات ملییه و مقدسات دینییه سی اهل ایدن ملندن ظهور ایده جک بر عالم و بر متفنن اولسه اولسه منافق بر حسود ، هنریتسز بر مختص اوله بیلورینه عین افراددن یتیشان اهل صنعت و تجارت غایت غدار و انصافسز بر محترکردرینه آنلردن . چیه بیهلجه جک متفکر و منورلر و آمر و مأمورلر طبعاً غیر منصف و جدیتدن عاری ، هرایشه منفعت شخصییه سی اوغورنده منافع ملییه و مقدسات دینییه فدا ایدن ، و مافوقه قارشو متبصص و عاجز و مادونه قارشو حیار و مستبد کور و نوان ظلمه افراددن عبارتدر ا . . .

تربیه ملییه سی مکمل اولان قادین و ارکک علوم و فنون لازمه یی کسب و تحصیل ایتدکجه تربیه مدنییه سی ا کمال ایتمش اولمغله ملتی حقنده پک یازارلی ایشلر کوره بیلور عالم اسلامده تربیه ملییه دیمک تربیه اسلامیه دیمکدر چونکه اسلامیت ملت واحده در مسلمانلرک قانون مدنی و ملییه قرآن کریمدر ماباهلستادلری دین اسلامدر . او قانونک دائره حایه سندن ، اودینک تربیه مدنییه سندن اوزاق دوشدکجه تحصیل اولنه جق علوم و فنون و صنایع والده ایدیهلجه تجارت افراد امت و جمعیات ملت ایچون برر آلت شاعت و اسباب حیل و خیانت و واسطه تزویر و زالت اولمقدن بشقه هیچ بر شینه یارامز ا . و بوکا امثال کوسترمکه لزوم و ارمی ؟ . زمانزده بیوک ، کوچوک ، قادین ، ارکک هر بر لریمز بر نمونه یز فقط دینی هر شیدن زیاده دوشون مسلمانلرک افکار عمومیه سی اهل اولنه جق قدر حقیر دکلدر . آنلر دینلرینه و عنعنات مقدسه لرینه رعایت کوسترن بالمله مال مختفیه و فرق متنوعیه و حسیات دینییه لرینی اوخشیایان اشخاص و افراد بلا توقف دوست و منقاد اولورلر . بونک خلافتی اجرا ایده جک هر هانکی فرد و شخصیت و مات و جمعیت اولورسه اولسون (ایسترسه باباسی و اولادی و پک عزیز اودا و احیاسی اولسون) آنک دشمنیدر موقت بر زمان ایچون منقاد و متوکل کور و نوده مترقب فرصت اوله رق هر زمان خصم جانیدر مسلمان دائماً برشی بکلیور ، برشی دوشونور ، برشی ایچون اغلایور ، برشی ایچون کولیور ، برشیته مربوطدر ، برشیته مغلوبدر ، بتون مطلب و مقصدی او برشیدر ، اوشیده دین و مقدسات و عنعنات دینییه در مسلمان صبر ایدیور ، صبرنک مکافاتنی کورمک ایستیور ، او مکافاته برواسطه ارایور « اتصبرون و کان ربک بصیراً » . . .

انشاء الله حکومت سنیه حاضره او واسطاتی اجرایه حاضر لانسونده و او حاضر لغنک آنارینی کوسترسونده کویدن کوچه به دن ، طاعن بایردن ، شهردن ، قصه به دن ، شرقدن غربدن ، شمالدن جنوبدن ، هنددن ، یمندن ، بتون اقوام و افراد اسلامیه دن کتوسنه بتز توکنمز ظهیرلر معینلر ، پارتیلر ، فرقه لر ، یاردجیلر ، دعا جیلر ، تدارک ایتمش اولدینقی اکلاسون مسلمانلر دینلریله ترقیات دنیویه نائل اولمق ایستیورنر و اوله بر کونک قریباً کله جکمه منتظر درلر . و اوکون مطلقاً حلول ایده جکدر بونک خلافتی ظن ایدرک مسلمانلری حقیر کورنلر قورلو و قفیلجیملی کولک التنده اتش کتله لرینک محفوظ اوله بیهلجه سندن بی خبردرلر بعض کره قلم طغیان ایدیور . طورمق استمیور ایشته شمدیینه احواله کلدی فقط آرتق جبراً صوصدرمق استمیورم بویه بر زمانده بوکی مقاله لرک اعرابدن علی اوله میه جنی و بلکه ده بالعکس بنم ایچون اولجه اولدینی کی سبب تهمت اوله جنی بیایله بی سکوته دعوت ایدنلره (بالائی فی الهوی العذری معذرة متى اليك ولوا نصف لم نلمی) دییه جواب ویریم بر مانع مجبر طرفندن صوصد برلمدقجه ربمه صیغینه رق « کنتم خیرامة اخر جت للناس تأمرون بالمعروف و تنهون عن المنکر » آیت جلیله سنک بر کتیه تبرک ایتک استمیورم الحمد لله ثم الحمد لله بنده او خیرامنک احقر افرادندیم دین بابنده بنده حق کلام و حریت تقریرم وار بونی بکا چوقی کوریورلر . مقصدم نه شهرت نه ده بعضیلرینک یایدینی کی جلب منفعتدر . جناب حق شاهد مدرکه بنم نیتیم همان دین و اخوان دینمه ناچیزانه بر خد ، مدر ربمدن تمی ایدرم که بوبانده دها بیوک دها شمولی خدمت ایتک اقتدار و فرصتی احسان بیورسون بو خصوصده قارئین کرام میانده کی اهل دل ذواتک کوکلری بو عبید عاجزه معناً یاردم ایدرسه بکا آندن بیوک مکافات یوقدر ذاتاً اولجه ده او ذوات مقدسه نک همتلری بر کاتیه ظالملرک قوردینی دار آغاچندن ربم بی قور تارمشدی . « ذلك فضل الله يؤتیه من يشاء » .

اگر مسلمانلرک جمه سی دین و ایمانلرینک قیمتی تقدیر ایدرک تشکیلات و ترتیبات اسلامیه لرینک محافظه سنه سعی و غیرت ایده ایدیلر ، بوبانده بر لرلیله تعاون و تعارف و تساندلرینی تأیید و تحکیمه چالیشسه ایدیلر دنیانک بتون ملتلری معناً مسلمان اولوردی فقط هیات ا . . .

دین و قانون مدنیت اسلامیه عدالته او قدر واسع و شمول ایدرکه تشکل ایتدیکی مطبوع و منتشر نظامنامه سندن اکلاشیلان « تعارف و تعاون جمعیت خیره » سنک پروگرامنی هر محله و هر قریه قبول و تطبیق ایتسه لر مقاصد و محاسن اسلامیه نک انجق بر ازنی ایفا ایتمش اولمغله بختیار اولورلر اگر جمعیت مذکوره مقصد خیر پرورانه لرینه قسمائیل اولورلرسه معناً ماده پک بیوک بر موفقیت احراز ایتمش اوله جق درلر

بوابده نيت صايقه ايله سعي واقدام ايدن ذوات محترمه يه تشكر ايتمكله
برابر مذكور جمعيت خيريه نك نظامنامه سنه توفيق حركت ايتمكي بتون
اخوان دينمزه توصيه ايدمريز ومن الله التوفيق .

فاتح — درغمان .
مصطفى فوزي

مقاله

(اصحاب اسلامك هانكيبي افضلدري .)

بسم الله الرحمن الرحيم

قال ابو موسى الاشعري رضي الله عنه قالوا يا رسول الله اي الاسلام
افضل قال من سلم المسلمون من لسانه ويده صدق رسول الله .

« ترجمه سي »

صحيح بخاريده ابو موسى الاشعري رضي الله عنه روايتيله نقل اولنان
حديث شريفده سئوال اولنديكه يا رسول الله اصحاب اسلامك هانكيبي
افضلدري بيورديلركه مسلملر ديلندن والتندن سالم اولان كيمسه در يعنى
كرك لسانندن وكرك حقيقى ومعنوى النندن مسلملر سالم اولوب
جميع مسلمينك حقوقنى ادا ايله برابر هر اذا ويرن شئ ايله مسلمينه
اذاي ترك ايدن مسلمدر .

مسلم كامل اودر اصلاحي سارت ايدمريز
دين وهم ديننه ايراث مضرت ايدمريز
شخصنك منفعتى اولسهده برايشده مكر
ترك ايدر آنى همان غيري يه اولدقدده ضرر
مسلمان عد ايديلورمى او كروه فساق
ايكليوركن آچدينى ياره لرندن آفاق
قوجه برملت معصومه سراسر يانسون
آجلفندن نيجه بيك خانه تماماً سونسون
خانه خانه كررلر بر نيجه ايتام ، نسوان
الم جوع ايله محتاج ديله نه لقمه نان
قوغوله هر قابودن اولميه مطلوب اسعاف
چونكه يوق كيمسهده وجدان وحيت انصاف
اولسهده كنديسى محتاج حيت نيسي وار
حالى اظهار ايدمريز ايتسهده بيهوده ياپار